

**RAUCH**

**Ersatzteilliste  
Pièces de rechange  
Spare parts list**

**Fahrgestell**

**Chassis**

**Chassis**

**FGS 3000**

**05 10001 ▶ 05 10039**

5900479 A-FGS3000 - 0306S/E

**RAUCH**

Landmaschinenfabrik GmbH  
D-76545 Sinzheim

- Telefon 07221 / 985-0
- Telefax 07221 / 985200

## Ihre Ansprechpartner bei RAUCH

### **Ersatzteil-Service**

Raimund Droll, Michael Huck,  
Armin Meier, Marion Ernst

07221/985-147  
Fax 07221/985-202

### **Servicezentrum, Kundendienst**

Albert Sucher, Hagen Wiegert,  
Thomas Rauch, Markus Ibach

07221/985-250  
Fax 07221/985-203

### **Garantieabwicklung**

Markus Zoller

07221/985-235  
Fax 07221/985-203

# RAUCH LANDMASCHINENFABRIK GMBH, D-76545 SINZHEIM

Ersatzteilliste  
Catalogue P. D. R.  
Spare parts list

**Nr. 5900479 A**  
**FGS3000-0306S/E**

annulliert und ersetzt  
annule et remplace  
cancels and replaces

Nr. -

Symbole	Signes codifiés	Standard symbols
>	Von ..... bis .....	De ..... à .....
>	Bis .....	Jusque .....
>	Ab .....	A partir de .....
:	Für .....	Pour .....
<>	Ausser .....	Sauf .....
>::<	Bestehend aus .....	Ensemble comprenant .....
FIG	Bild	Repère
Rpl	Ersetzt .....	Remplace .....
*	Siehe Note	Voir note
> <	Stärke	Epaisseur
<->	Länge, Höhe	Longueur, Hauteur
∅	Durchmesser	Diamètre
Q?	Stückzahl nach Bedarf	Quantité selon besoin
OPT	Ausrüstung nach Wunsch	Equipement facultatif
↔	Fahrtrichtung	Sens d'avancement
↻	Drehrichtung	Sens de rotation
□	Teilesätze & Baugruppen	Ensemble de pièces
		Sub-assemblies & kits

## Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte immer angeben:

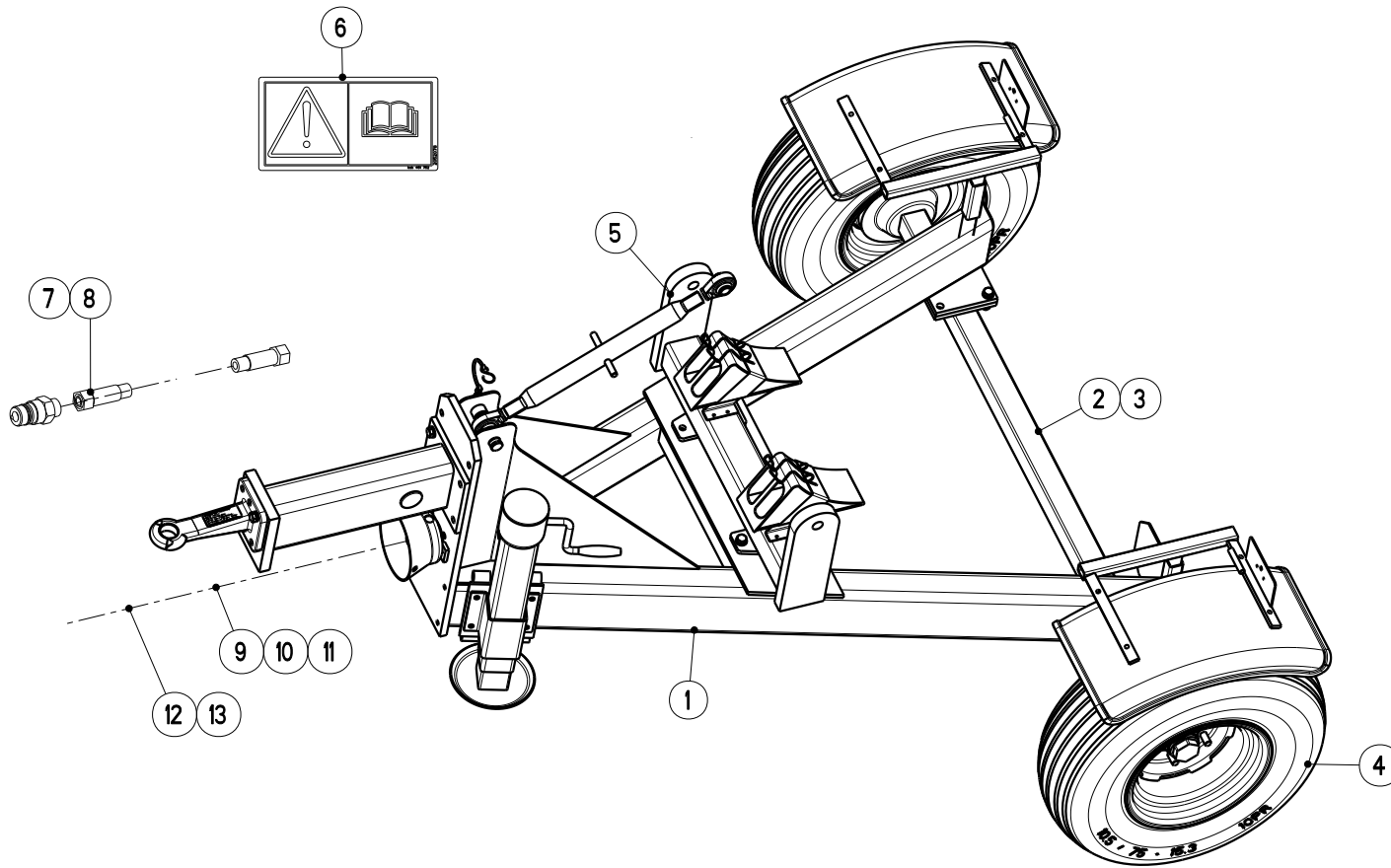
- Die Maschinenummer und den Maschinentyp
- Die Nummer des Teiles
- Die Bezeichnung des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

## Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer:

- Le no. et le type de la machine
- Le numéro de la pièce
- La désignation de la pièce
- La quantité de pièces désirée

## When ordering spare-parts, will you please mention:

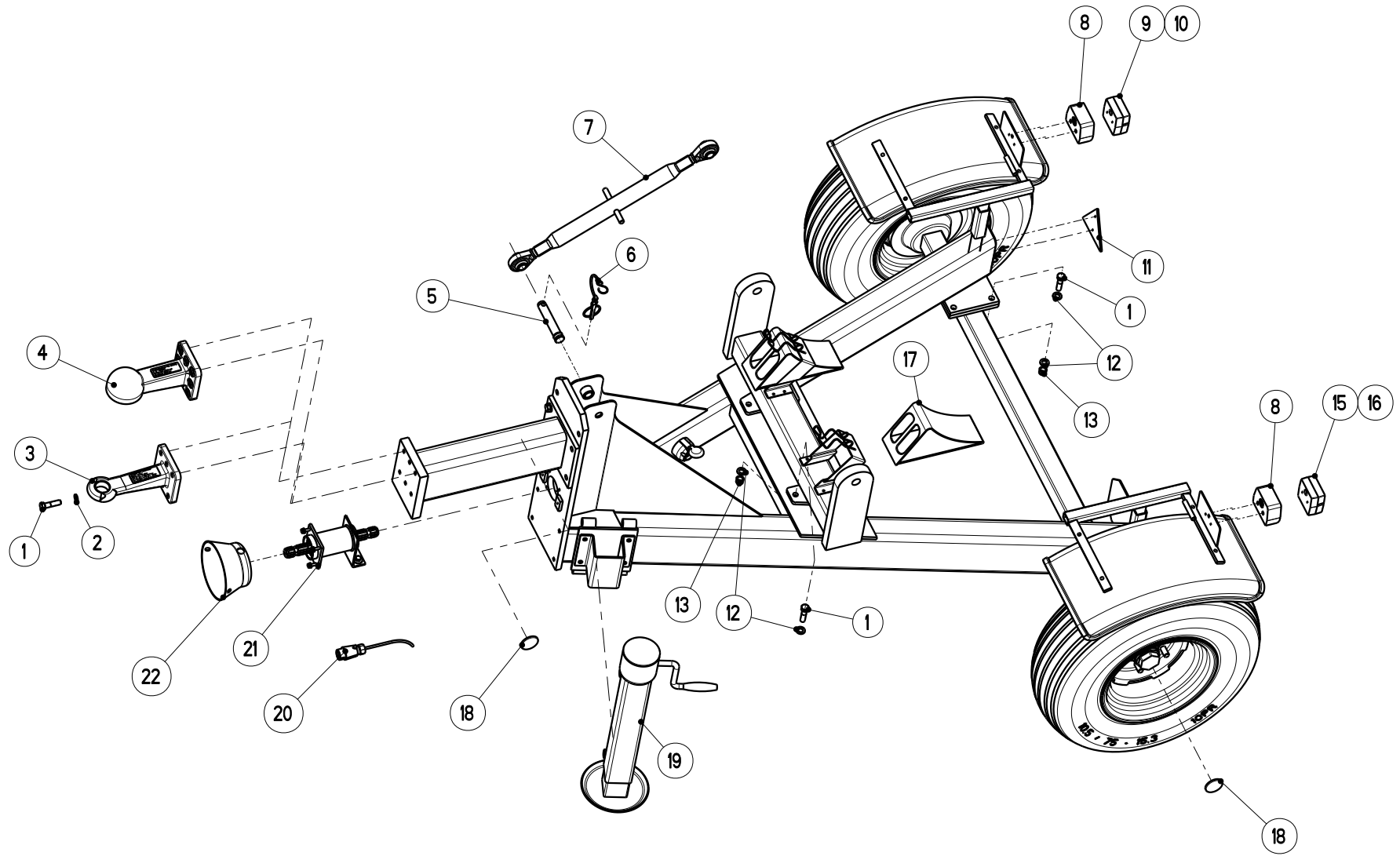
- The machine number and machine type
- The part number
- The description of the part
- The quantity of parts



Artikelnummer/Version	5900479	A	FGS 3000	FGS 3000	FGS 3000
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E195001	A	Fahrgestell FGS 3000	Groupe Chassis	Group Chassis
Serie	510001 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E195004	A	Achse 5500 kg - FGS 3000	Groupe Essieu	Group Axle
Serie	510001 - 510037	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E195008	A	Achse 9000 kg - FGS 3000	Groupe Essieu	Group Axle
Serie	510038 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004 E195005	A	Raeder + Kotfluegel-FGS 3000	Groupe Roues + Ailes	Group Wheels + Mudguard
Serie	510001 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E195002	A	Teilesatz Streuer-Anbau	Groupe Collection Adaptation	Group Adaptor set
Serie	510001 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E195003	A	Aufkleber FGS 3000	Groupe Autocollant	Group Sticker
Serie	510001 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0007</b>	<b>E195006</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz</b>	Groupe	<b>Collection tuyau flexible</b>	Group	<b>Hydraulic hose kit</b>
				<b>Hydro-Schlaeuche AXERA H/H EMC</b>				
Serie	<b>510001 - 510039</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0008</b>	<b>E195007</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz</b>	Groupe	<b>Collection tuyau flexible</b>	Group	<b>Hydraulic hose kit</b>
				<b>Hydro-Schlaeuche Var. K-D-R</b>				
Serie	<b>510001 - 510039</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0009</b>	<b>2013831</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x660</b>				
Serie	<b>510001 - 510039</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054858</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0010</b>	<b>2054858</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x660</b>				
Serie	<b>510001 - 510039</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	<b>2013831</b>	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0011</b>	<b>2055474</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>WWE-SD 15-1 3/8"x660x1 3/8"</b>				
Serie	<b>510001 - 510039</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0012</b>	<b>0619516</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD05 KNP 8x32x38x660x1 3/8"(6)</b>				
Serie	<b>510001 - 510039</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2055475</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013	2055475	A	Gelenkwelle	Groupe	Transmission	Group	PTO drive shaft
				WWE-SD15-KNP8x32x38x660x1 3/8"				
Serie	510001 - 510039		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		0619516

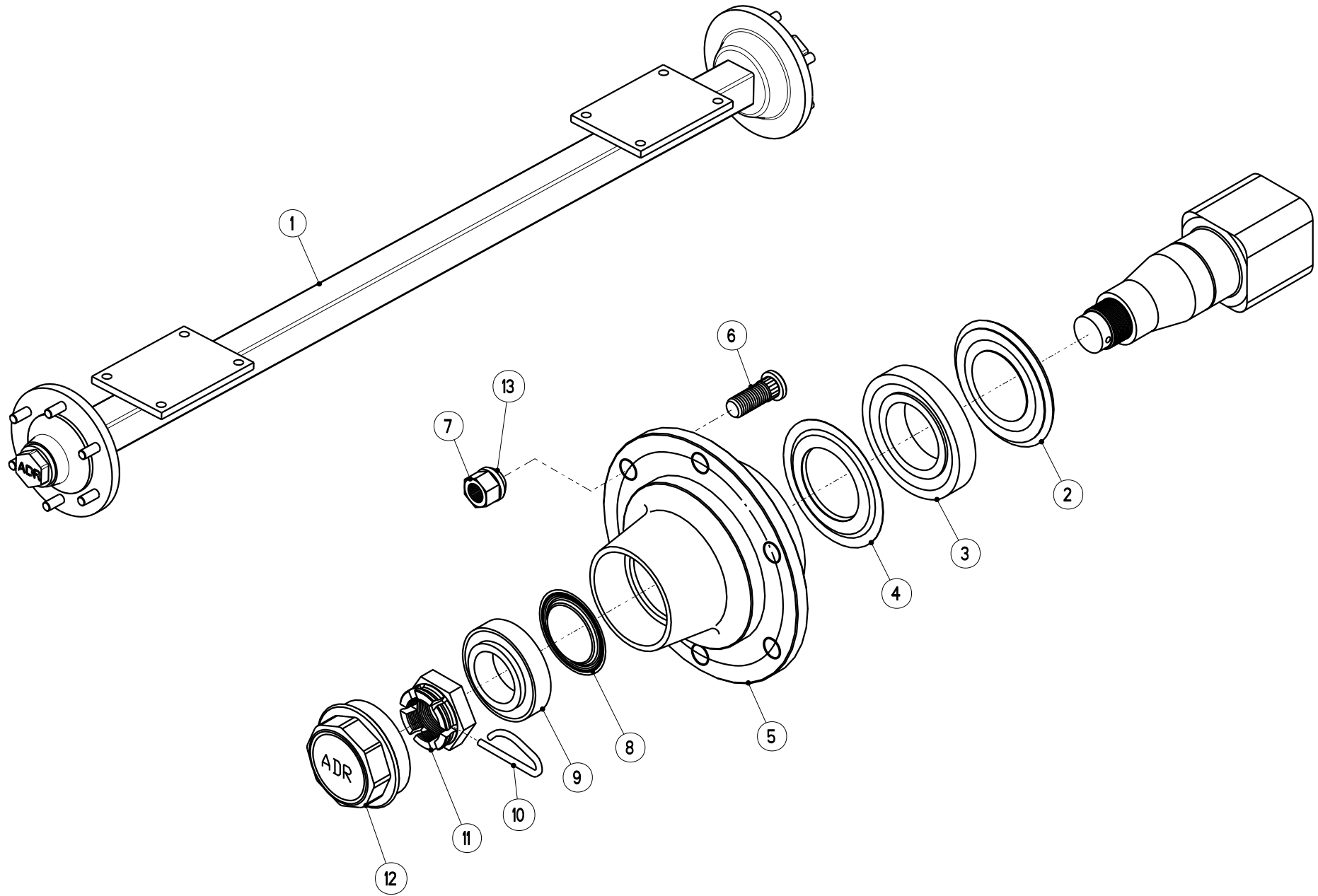




Artikelnummer/Version	<b>5900479</b>	<b>A</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0001 E195001</b>	<b>A</b>	<b>Fahrgestell FGS 3000</b>	Groupe <b>Chassis</b>	Group <b>Chassis</b>
Serie	<b>510001 - 510039</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152162	24			Sechskantschraube ISO 4014-M 16x60-10.9-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0002	2115327	6			Federring DIN 127-B 16	Rondelle ressort	Spring washer *
0003	2054847	1			Zugoese DIN 74054-40 D-mit Flansch	Chape d'attelage	Tow ring yoke *
0004	2054820	1			Zugoese Flansch-Kugel K80-110x100-M 16	Chape d'attelage OPT	Tow ring yoke *
0005	2054243	1			Oberlenkerstecker Kat.II	Tourillon du 3 eme point	Top link pin *
0006	2044463	3			Klappstecker+Sicherungsschnur 11x55	Goupille automatique + lien pvc	Safety pin + pvc cord *
0007	2055469	1			Spindeloberlenker mit Kugelgelenk-Kat. 2/2	Barre superieure a vis	Spindle top link *
0008	2019303	2			Schutzhaube SH 95/1	Protecteur	Cover *
0009	2019298	1			Leuchte BBS 95R-3 Funktionen	Feu arriere	Light *

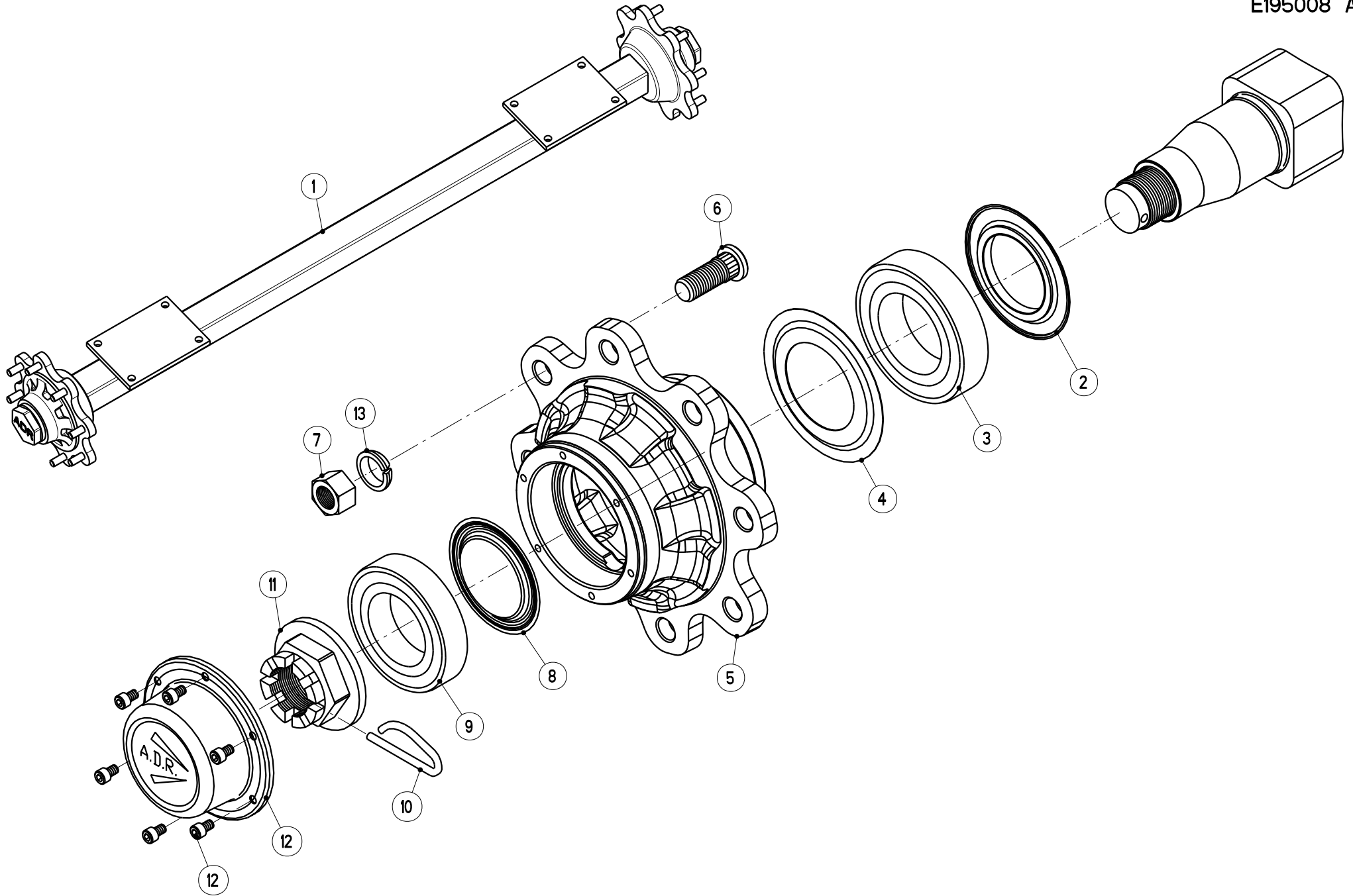
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2019296	1			Ersatzhaube E 95-rot	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0011	2018918	2			Rueckstrahler Dreieck-rot-	Catadioptré	Triangular reflector red *
0012	2015677	36			Scheibe DIN 125-17-200HV-A2F	Rondelle plate	Flat washer *
0013	2152052	18			Sechskantmutter DIN 985-M 16-10-A2F	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	2019299	1			Leuchte BBSK 95L-3 Funktionen + Kennz.	Feu arriere	Light *
0016	2019297	1			Ersatzhaube EK 95-rot-f. Kennzeichen	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0017	2055467	2			Unterlegkeil NG 36/120-verzinkt-DIN 76051	Cale de roue	Wheel Wedge *
0018	2020186	4			Rueckstrahler D 62-gelb-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0019	2055470	1			Spindelstuetze Stuetzlast 4000kg	Cric de mise en hauteur	Spindle support *
0020	2019307	1			Stecker 7-polig-70/7	Prise male	Plug *
0021	2054848	1			Antrieb Durchtrieb-FGS 3000	Engrenage	Gearing *
0022	3021066	1			Schutztopf f. Reibkuppl. + Weitwinkel	Bol protecteur	Safety shield *



Artikelnummer/Version	<b>5900479</b>	<b>A</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0002 E195004</b>	<b>A</b>	<b>Achse</b>	Groupe <b>Essieu</b>	Group <b>Axle</b>
			<b>5500 kg - FGS 3000</b>		
Serie	<b>510001 - 510037</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055463	1			Achse 5500kg-1900mm Spur-Bef.platten	Essieu	Axle *
0002	2055466	2			Dichtring D=120-d=65	Joint	Oil seal *
0003	2152735	2			Kegelrollenlager 30213	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0004	2152736	2			Nilos-Ring 30213 JV	Anneau nilos	Flexible axial seal washer *
0005	2055464	2			Nabe f.Bremstro.-6/161/205-6/90/120	Moyeu	Hub *
0006	2152731	12			Radbolzen M 18x1.5x54 Riffel	Vis de roue	Wheel bolt *
0007	2152124	12			Radmutter DIN 74361-B18-8-A3C	Ecrou de roue	Wheel nut *
0008	2152734	2			Nilos-Ring D=80-d=52	Anneau nilos	Flexible axial seal washer *
0009	2152737	2			Kegelrollenlager 32210	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152733	2			Splint Feder D=4-f. Kronenmutter M 39	Goupille fendue	Split pin *
0011	2152732	2			Kronenmutter M 39x1.5-SW 60	Ecrou a creneaux	Slotted castle nut *
0012	2055465	2			Kappe 90mm-zum einschlagen	Capuchon protecteur	Cap *
0013	2152123	12			Federring DIN 74361-C18.5-A3C	Rondelle ressort	Spring washer *

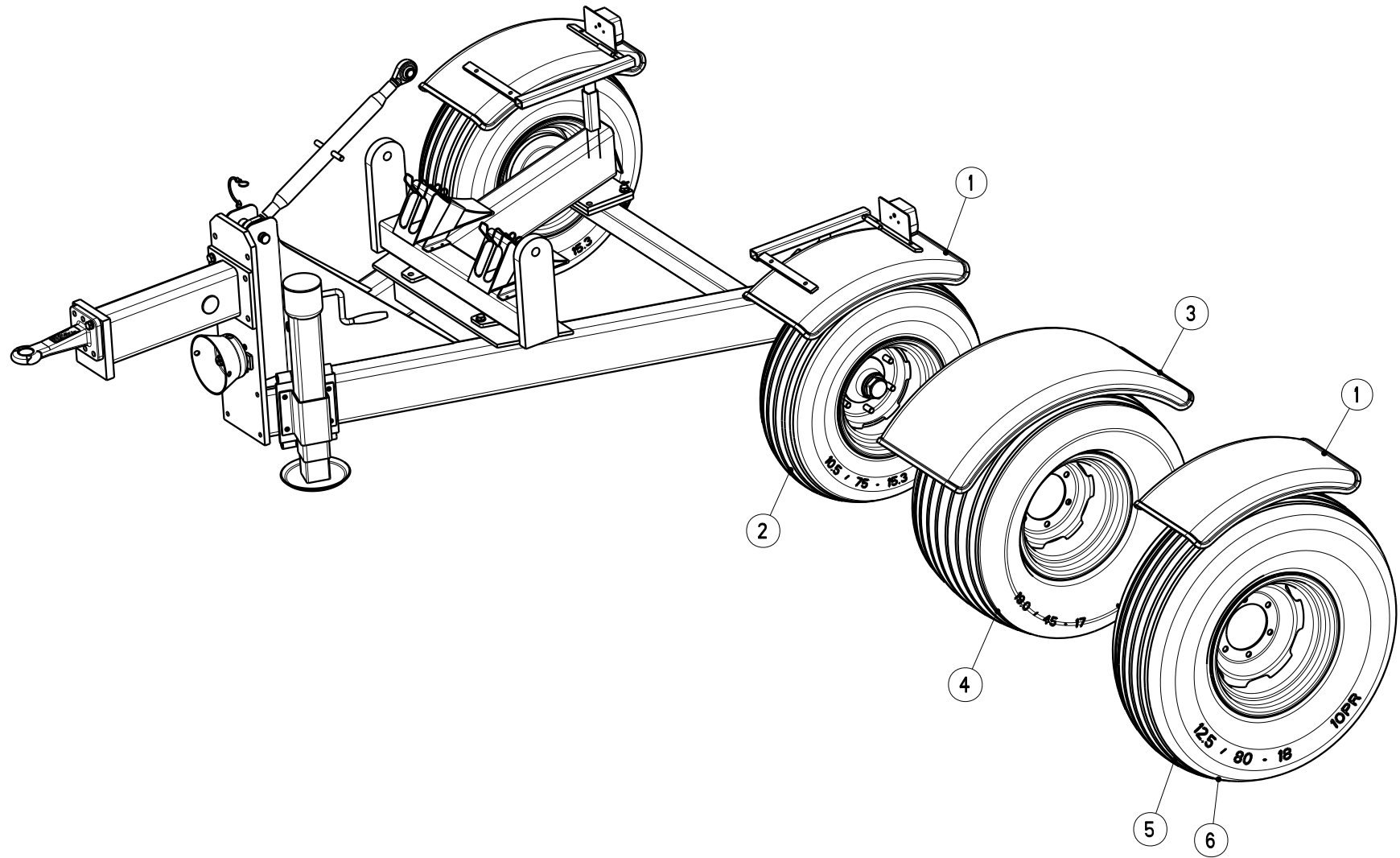


Artikelnummer/Version	<b>5900479</b>	<b>A</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0003 E195008</b>	<b>A</b>	<b>Achse</b>	Groupe <b>Essieu</b>	Group <b>Axle</b>
			<b>9000 kg - FGS 3000</b>		
Serie	<b>510038 - 510039</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055525	1			Achse 9000kg-1900mm Spur-Bef.platten	Essieu	Axle *
0002	2055526	2			Dichtring D=130-d=77	Joint	Oil seal *
0003	2152745	2			Kegelrollenlager 32215	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0004	2152746	2			Nilos-Ring 32215 JV	Anneau nilos	Flexible axial seal washer *
0005	2055527	2			Nabe f.Bremstr.-8/221/275-8/110/130	Moyeu	Hub *
0006	2152731	16			Radbolzen M 18x1.5x54 Riffel	Vis de roue	Wheel bolt *
0007	2152124	16			Radmutter DIN 74361-B18-8-A3C	Ecrou de roue	Wheel nut *
0008	2152747	2			Nilos-Ring D=99-d=62	Anneau nilos	Flexible axial seal washer *
0009	2152748	2			Kegelrollenlager 32212	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *

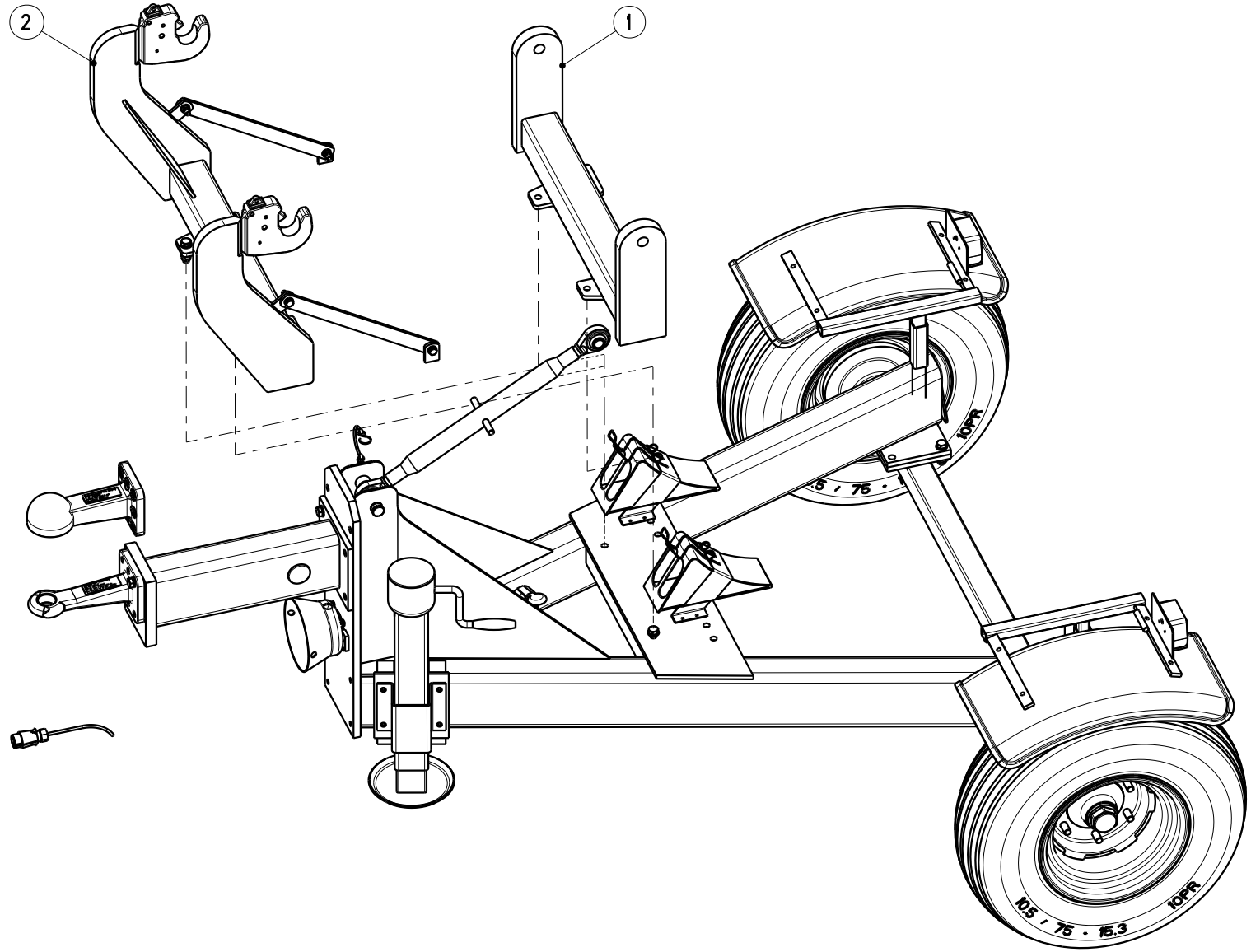
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152749	2			Splint Feder D=5-f. Kronenmutter M 48	Goupille fendue	Split pin *
0011	2152750	2			Kronenmutter M 48x1.5-SW 65	Ecrou a creneaux	Slotted castle nut *
0012	2055528	2			Kappe 100mm-mit Schrauben	Capuchon protecteur	Cap *
0013	2152123	16			Federring DIN 74361-C18.5-A3C	Rondelle ressort	Spring washer *





Artikelnummer/Version	<b>5900479</b>	<b>A</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0004 E195005</b>	<b>A</b>	<b>Raeder + Kotfluegel-FGS 3000</b>	Groupe <b>Roues + Ailes</b>	Group <b>Wheels + Mudguard</b>
Serie	<b>510001 - 510039</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2054582	2			Kotfluegel R 650- L-PE 35.685.07	Ailes	Mudguard *
0002	2055471	2	510001	510037	Rad 10.5/75-15.3-6/161/205/B2ET-50	Roue	Wheel *
0003	2055473	2			Kotfluegel R 650- L-PE 45.950.11	Ailes OPT	Mudguard *
0004	2055253	2	510001	510037	Rad 19.0/45-17,14PR6/161/205/ET-35	Roue OPT	Wheel *
0005	2054839	2	510001	510037	Rad 12.5/80-18-6/161/205/B2 EPT-50	Roue OPT	Wheel *
0006	2055529	2	510038	510039	Rad 12.5/80-18-8/221/275/B2 EPT-50	Roue	Wheel *




Artikelnummer/Version	5900479	A	FGS 3000	FGS 3000	FGS 3000
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E195002	A	Teilesatz Streuer-Anbau	Groupe Collection Adaptation	Group Adaptor set
Serie	510001 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2054639	1			Teilesatz Anbau FGS-alle aus. Wiegestr.	Jeu de pieces	Parts set *
0002	2054640	1			Teilesatz Anbau FGS-Wiegestreuer	Jeu de pieces	Parts set *

**RAUCH** Landmaschinenfabrik GmbH  
D-76547 Sinzheim

Typ  Idnt.Nr.

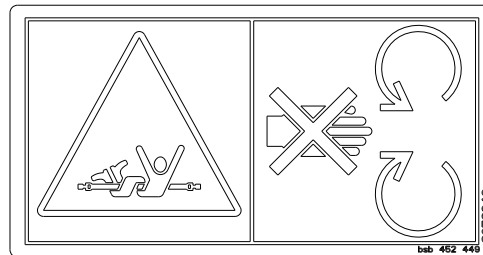
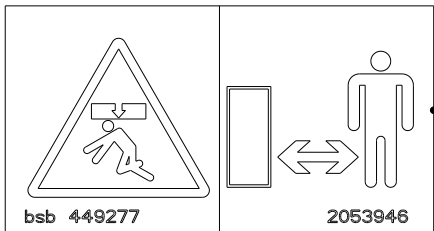
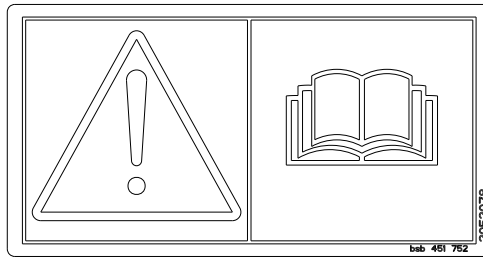
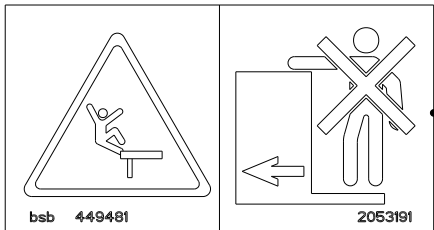
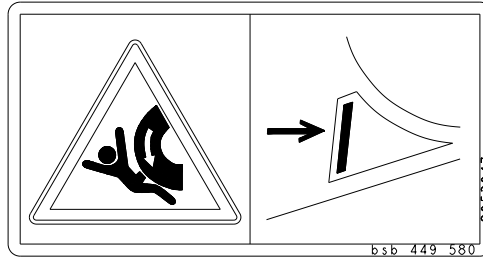
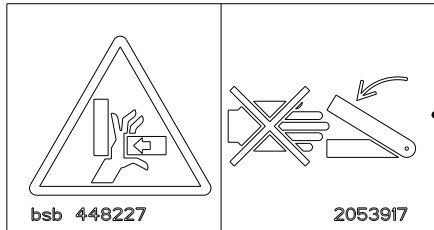
Baujahr

zul.Gesamtgewicht  kg  zul.Achslast  kg

2021304

Zugeinrichtung Hersteller: RAUCH  
Typ : FGS 3,0  
zul. GG Anh. : bis 4000 kg  
Dc- Wert : bis 22,64 kN  
Zul. Stuetzlast : bis 1000 kg  
Zul. Hoechstgeschw.: bis 25 km/h  
Pruefzeichen :

2053896



25

7

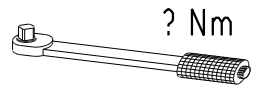
RAUCH FGS3000

8

Radmuttern auf Festsitz pruefen

- nach der ersten Belastungsfahrt
- nach 50 Betriebsstunden.

Radmuttern ueber Kreuz festziehen.



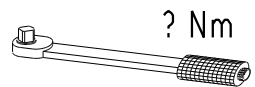
Erforderliches Drehmoment:

- siehe Betriebsanleitung.

Controle du serrage des ecrous

- apres la premiere utilisation
- apres 50 heures d'utilisation.

Resserer les ecrous en croix.



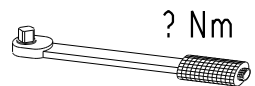
Couple de serrage necessaire:

- voir notice d'utilisation.

Please check tight fit of wheel nut

- after the first drive
- after the first 50 working hours.

Tighten wheel nuts over cross.



Necessary turning moment:

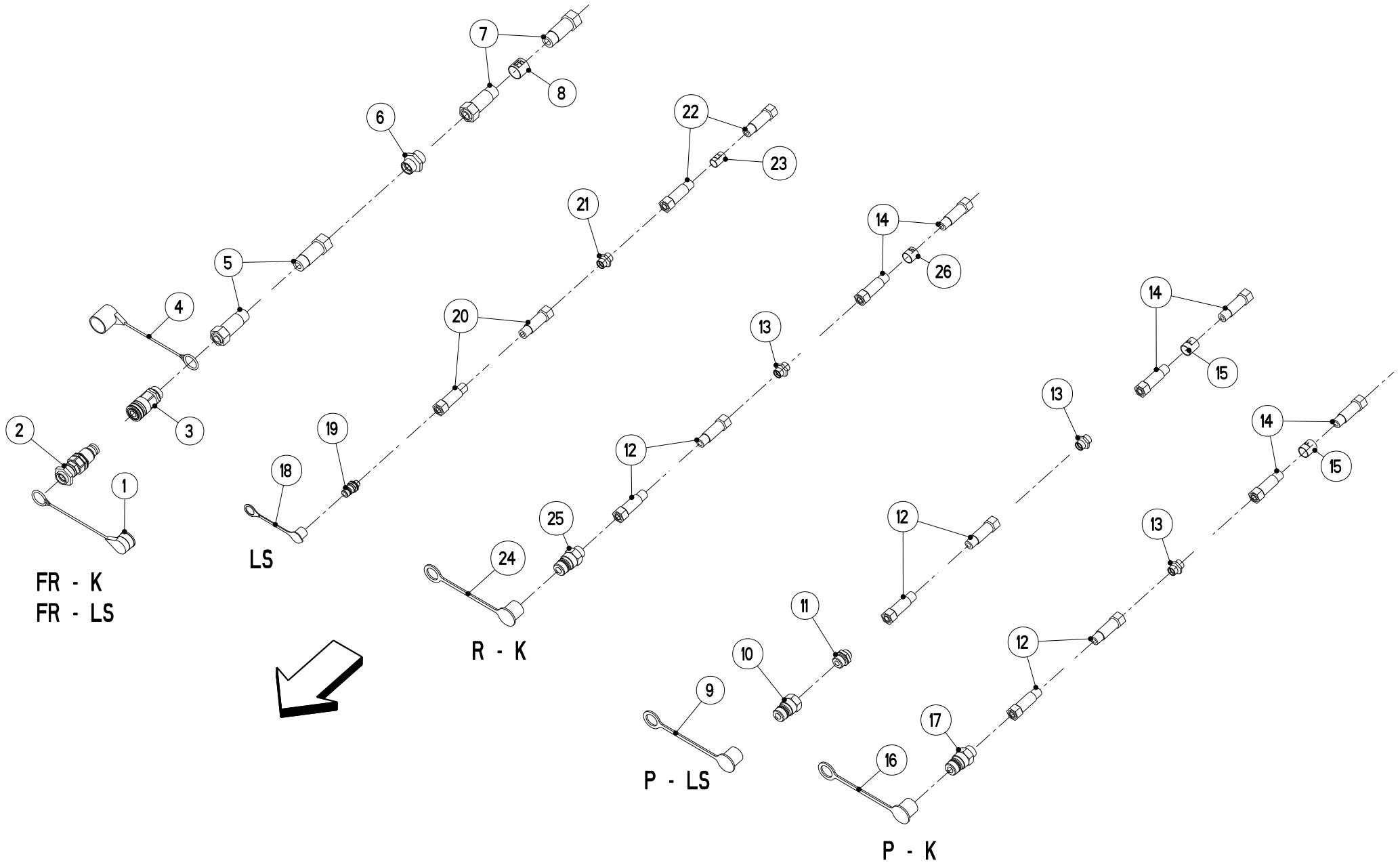
- see operators manual.

2054616

Artikelnummer/Version	5900479	A	FGS 3000	FGS 3000	FGS 3000
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E195003	A	Aufkleber FGS 3000	Groupe Autocollant	Group Sticker
Serie	510001 - 510039	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053948	1			Aufkleber N.i.Bereich Ant-welle.aufhalt.	Autocollant	Sticker *
0002	2053946	1			Aufkleber N. unt. unges. Last aufhalten	Autocollant	Sticker *
0003	2052078	1			Aufkleber Bedienungsanleitung lesen	Autocollant	Sticker *
0004	2053191	1			Aufkleber N.a.Leiter o. Plattform mitfah	Autocollant	Sticker *
0005	2053917	1			Aufkleber Quetschgefahrenbereich	Autocollant	Sticker *
0006	2053947	1			Aufkleber Masch. m. Unterlegkeil sichern	Autocollant	Sticker *
0007	2052254	1			Aufkleber "25"- D=200mm	Autocollant	Sticker *
0008	2055128	1			Aufkleber "RAUCH FGS 3000"	Autocollant	Sticker *
0009	2053896	1			Typenschild Zugeinrichtung FGS 3	Plaque a types	Type plate *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2021304	1			Typenschild RAUCH-Nachlaeuf.-100x50x0.5-Al	Plaque a types	Type plate *
0011	2054616	1			Aufkleber Radmuttern auf Festsitz pruef.	Autocollant	Sticker *



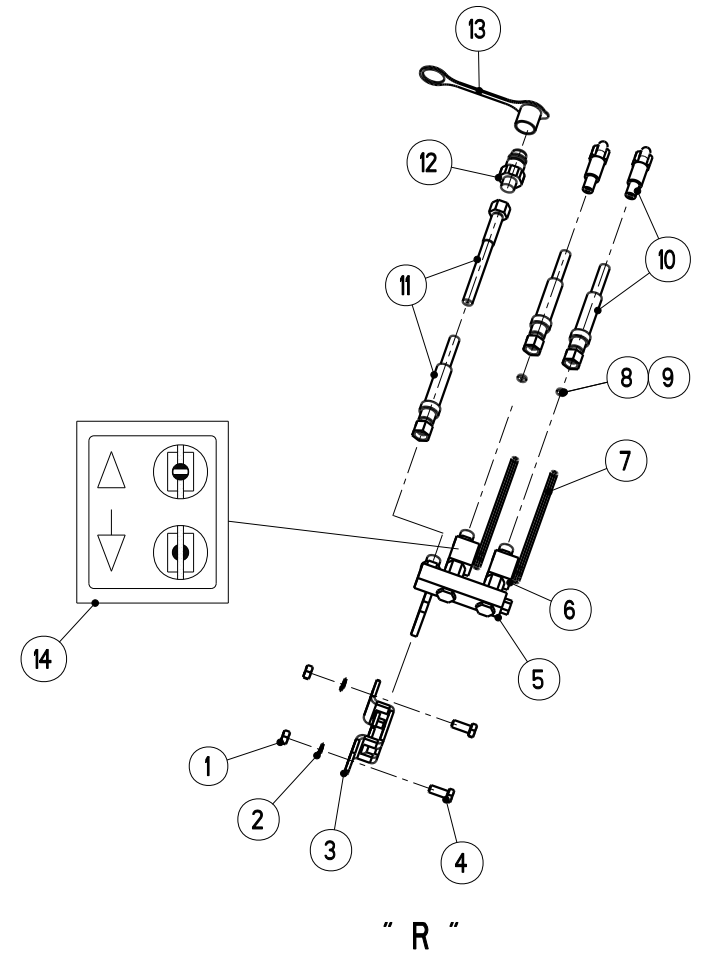
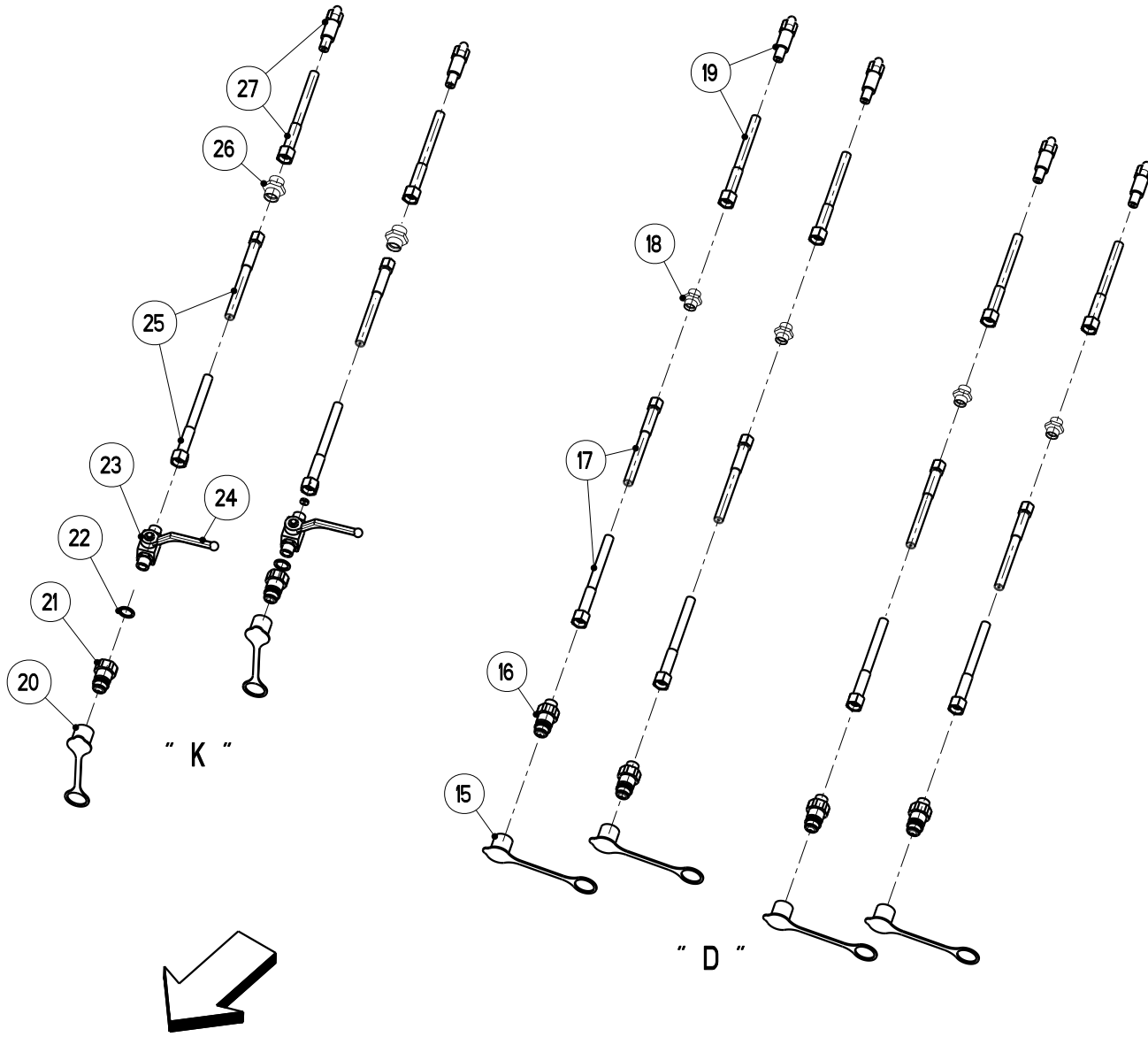


Artikelnummer/Version	<b>5900479</b>	<b>A</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0007 E195006</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz</b>	Groupe <b>Collection tuyau flexible</b>	Group <b>Hydraulic hose kit</b>
			<b>Hydro-Schlaeuche AXERA H/H EMC</b>		
Serie	<b>510001 - 510039</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2052465	1			Staubkappe rot-f. BG 3-Stecker Flat-Face	Capuchon rouge	Cap red *
0002	4072112	1			Kupplungsstecker AG M 30x2-Flat-Face-f.Schl.	Embout male	Hydraulic plug *
0003	2152391	1			Kupplungsmuffe AG M 30x2-BG3-SW36-Flat-Face	Coupleur femelle	Female connector *
0004	2053483	1			Staubkappe rot-f. BG 3-Muffe Flat-Face	Capuchon rouge	Cap red *
0005	2055235	1			Hydro-Schlauch M 30x2-1200-NW 20	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0006	2152682	1			Gerade Verschraubung M 30x2-L22-A3C	Union double	Straight Coupling *
0007	2152386	1			Hydro-Schlauch M 30x2-2200-NW 20	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0008	2035151	1			Tuelle A 10x30 "FR" gelb	Gaine	Spout *
0009	2152395	1			Staubkappe schwarz-f. BG 3/4"	Capuchon noir	Cap black *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152393	1			Kupplungsstecker IG 3/4 BSPP-BG3/4"-SW1 3/8"	Embout male	Hydraulic plug *
0011	2152390	1			Gerade Einschraubverschraubung G 3/4"/M22x1.5-A3C	Union male	Male stud coupling *
0012	2017474	2			Hydro-Schlauch M 22x1.5-1130-NW 13	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0013	2035215	2			Gerade Verschraubung M 22x1.5-L15-A3C	Union double	Straight Coupling *
0014	2152292	2			Hydro-Schlauch M 22x1.5-90'-2100-NW 13	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0015	2035149	1			Tuelle A 10x30 "P" gelb	Gaine	Spout *
0016	2135137	1			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0017	2017410	1			Kupplungsstecker AG M 22x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0018	2017512	1			Staubkappe rot-fuer BG 2	Capuchon rouge	Cap red *
0019	2152394	1			Kupplungsstecker AG M 14x1.5-BG3/8"-SW 22	Embout male	Hydraulic plug *
0020	2055236	1			Hydro-Schlauch M 14x1.5-1200-NW 6	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0021	2152681	1			Gerade Verschraubung M 14x1.5-L8-A3C	Union double	Straight Coupling *
0022	2152388	1			Hydro-Schlauch M 14x1.5-90'-2100-NW 6	Tuyau flexible	Hydraulic hose *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2053617	1			Tuelle A 5x30 "LS" gelb	Gaine	Spout *
0024	2019269	1			Staubkappe blau-fuer BG 3	Capuchon bleu	Cap blue *
0025	2017410	1			Kupplungsstecker AG M 22x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0026	2035150	1			Tuelle A 10x30 "R" gelb	Gaine	Spout *



Artikelnummer/Version	<b>5900479</b>	<b>A</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>	<b>FGS 3000</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0008 E195007</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz</b>	Groupe <b>Collection tuyau flexible</b>	Group <b>Hydraulic hose kit</b>
			<b>Hydro-Schlaeuche Var. K-D-R</b>		
Serie	<b>510001 - 510039</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2125505	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-8-A2F	Ecrou H	Hexagon nut *
0002	2115328	2			Federring DIN 127-B 10-A2G	Rondelle ressort	Spring washer *
0003	4146013	1			Einstecktasche kpl.	Bride de fixation	Bracket for fixing *
0004	2124914	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0005	4050027	1			Reihenschaltkombination RS 2-12 L-NW 8-	Ensemble robinets	Ball valve cpl. *
0006	2017449	2			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gerade	Robinet	Ball valve *
0007	2017425	2			Griff SW 9-gerade	Poignee	Grip *
0008	2017406	2			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette : MDS	Screen *
0009	2017405	2			Blende Di=1.0-Da=12-S=3	Plaquette : ALPHA, AXERA M	Screen *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2052956	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-4500-Schutzs.1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0011	2052955	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-3500-Schutzs.1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0012	2017419	1			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0013	2135137	1			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0014	2051024	2			Aufkleber Kugelhahn Auf - Zu	Autocollant	Sticker *
0015	2135137	4			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0016	2017419	4			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0017	2055083	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1150-NW10	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0018	2009901	4			Gerade Verschraubung M 18x1.5-L12-A3C	Union double	Straight Coupling *
0019	2152304	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0020	2135137	2			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0021	2017411	2			Kupplungsstecker IG M 18x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0022	2117456	2			Dichtring DIN 7603-A-18x24x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2017412	2			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gekr.	Robinet	Ball valve *
0024	2019285	2			Griff SW 9-gekroepft	Poignee	Grip *
0025	2055083	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1150-NW10	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0026	2009901	2			Gerade Verschraubung M 18x1.5-L12-A3C	Union double	Straight Coupling *
0027	2152304	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000	Tuyau flexible	Hydraulic hose *



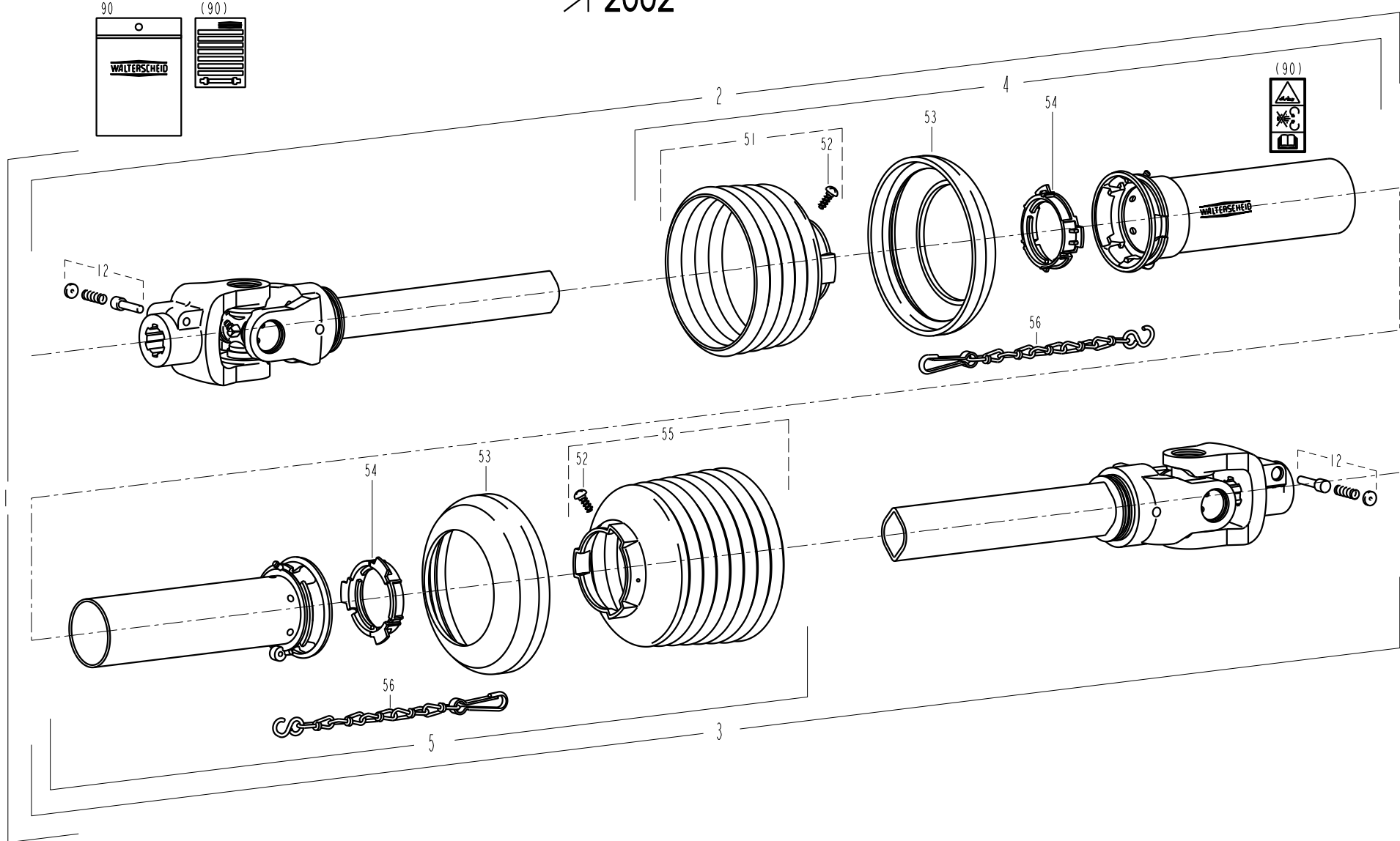
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference  
194671

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan  
14026

>| 2002





&gt;| 2002

Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	194671	14026	1	WI00E-SD05-660	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	105672		1	WH100E-SD05-596	Innere Gelenkwellenhaelfte mit aueszereer Schutzhaelfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
/							
3	105673		1	WH100E-SD05-591	Aeuszere Gelenkwellenhaelfte mit innerer Schutzhaelfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
/							
4	368653	85.005	1	SDH05-A550-RP6-K	Aeuszere Schutzhaelfte SC-Rohr 45 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 45 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 45 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
/							
/							
5	193924	85.004	1	SDH05-J550-RP10-K	Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 50 mm kuerzen SC-Trichter 3 Rippe(n) kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 50 mm Shorten SC cone by 3 rib(s)	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 50 mm Raccourcir cone SC de 3 onde(s)
/					/		
/					/		
/					/		
/					/		
12	339107	agraset 101	2		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
/					/		
/					/		
/					/		
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	365260	85.05.07	1	n=RP7	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
56	044321	82.36.03	2		Haltekette	Safety chain	Chainette
/					/		
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Quest) et etiquette d'avertissement
/							
/							
/							
/							

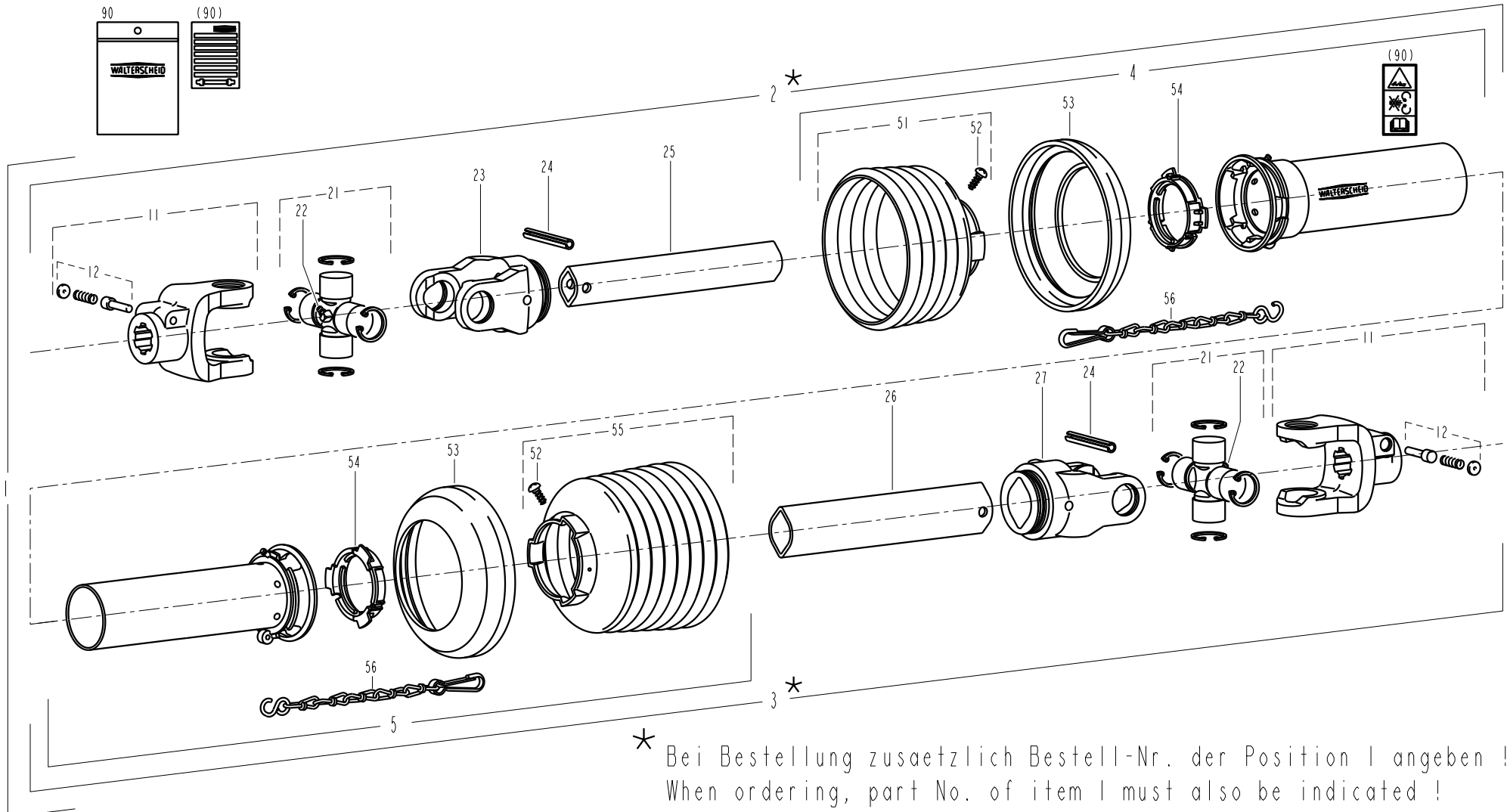
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No. 194671  
Reference

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No. 14026  
Ref. du plan

|&gt; 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere I !



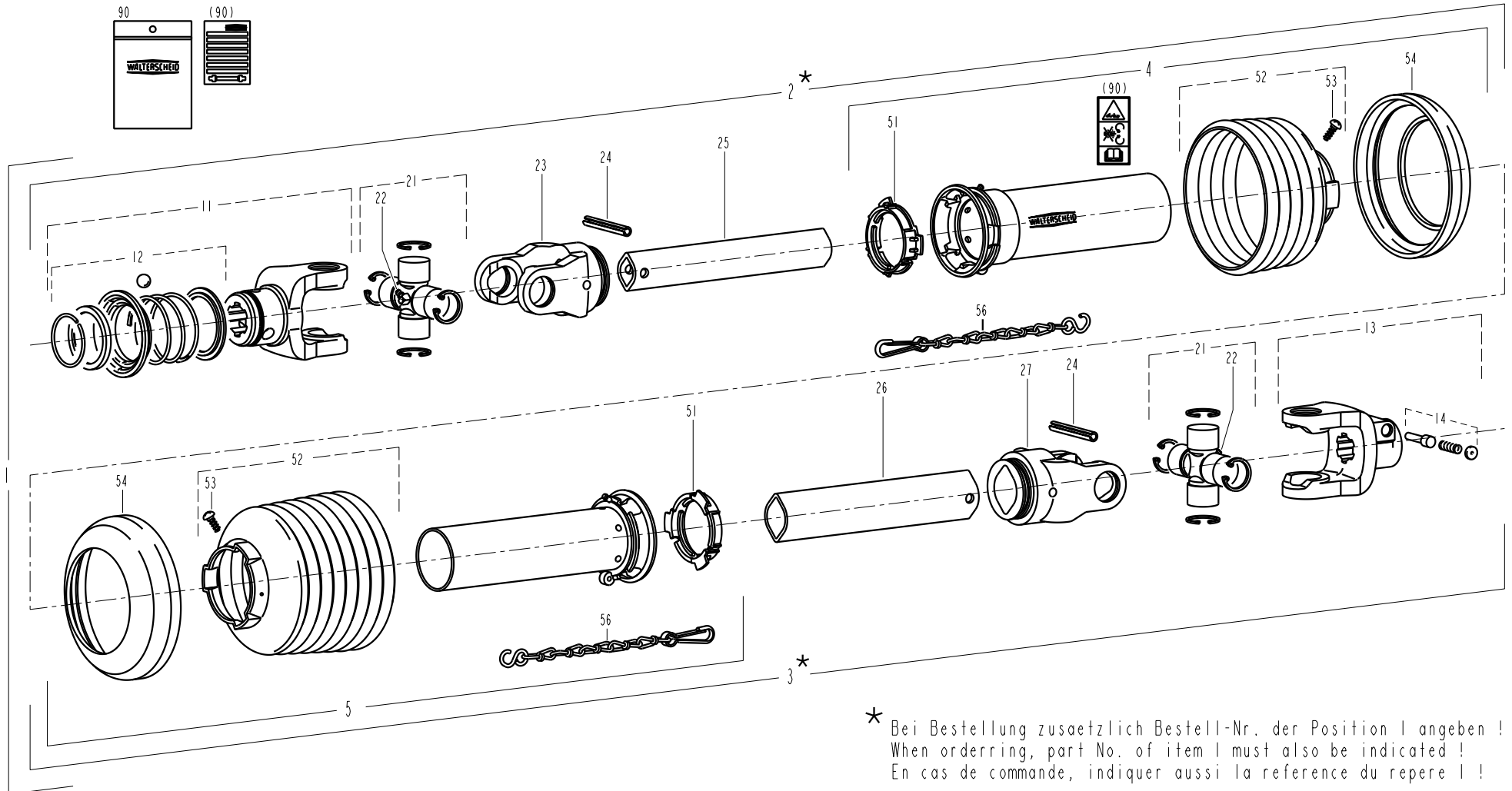


Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference 692709

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan 18513





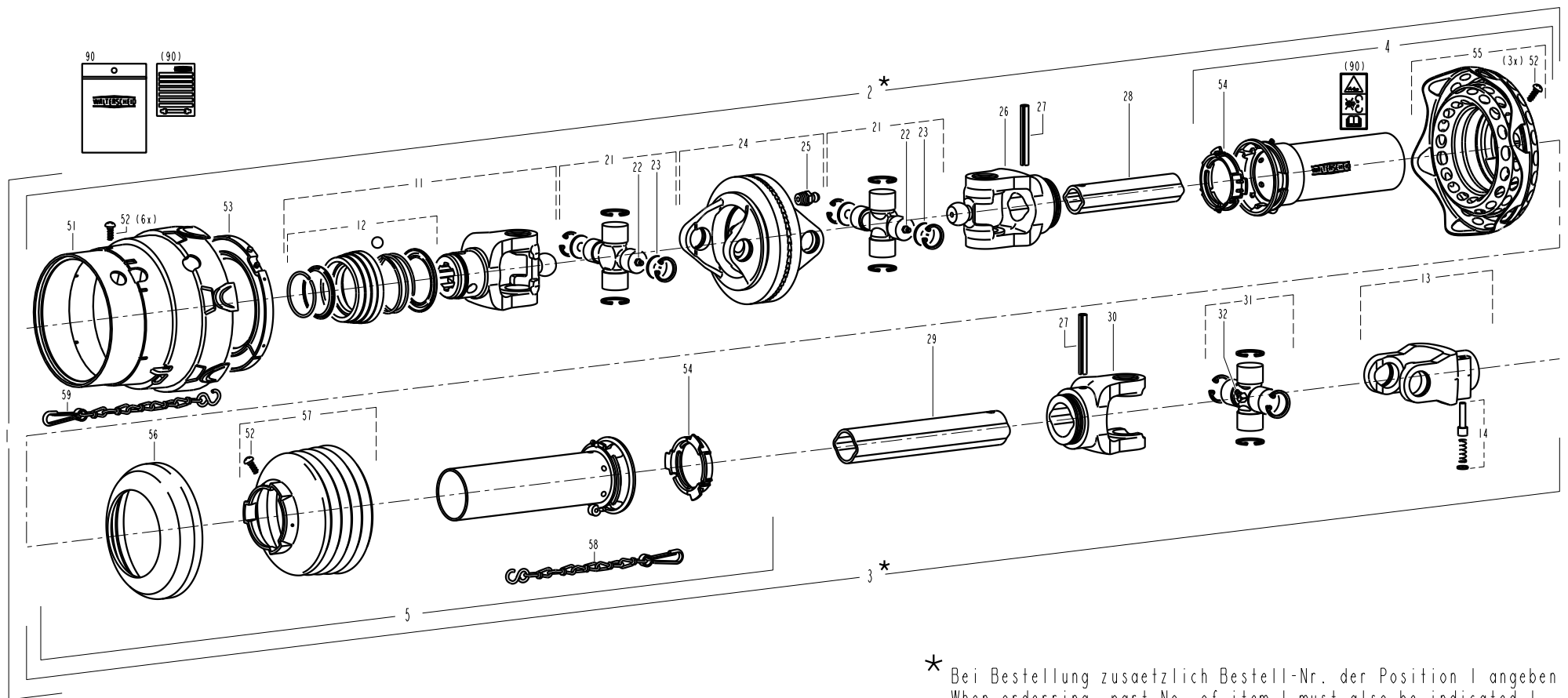


Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WWE2280-SDF15-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference 694642

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan 19107



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
 When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !





Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

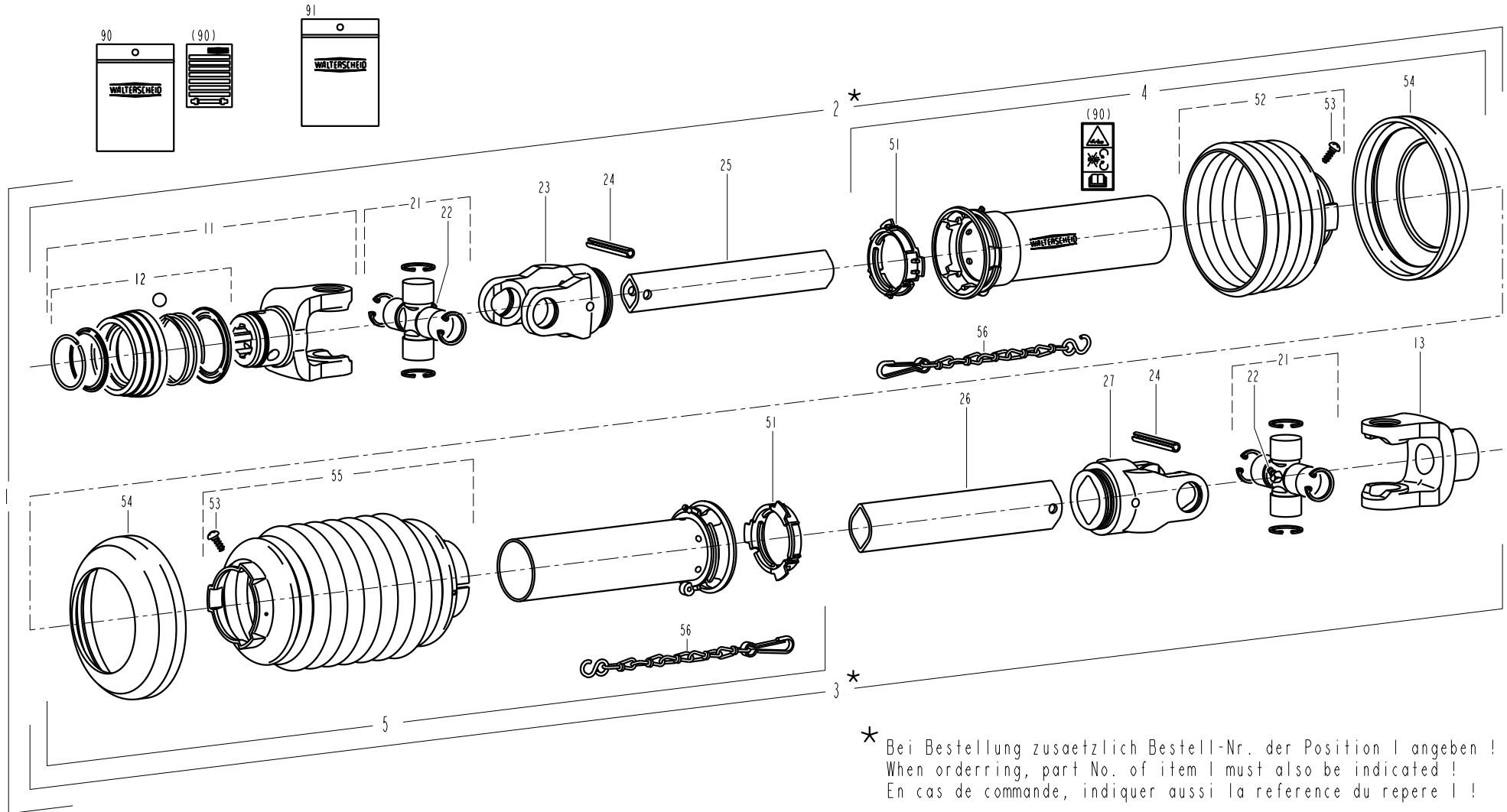
W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference

693330

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan

18868







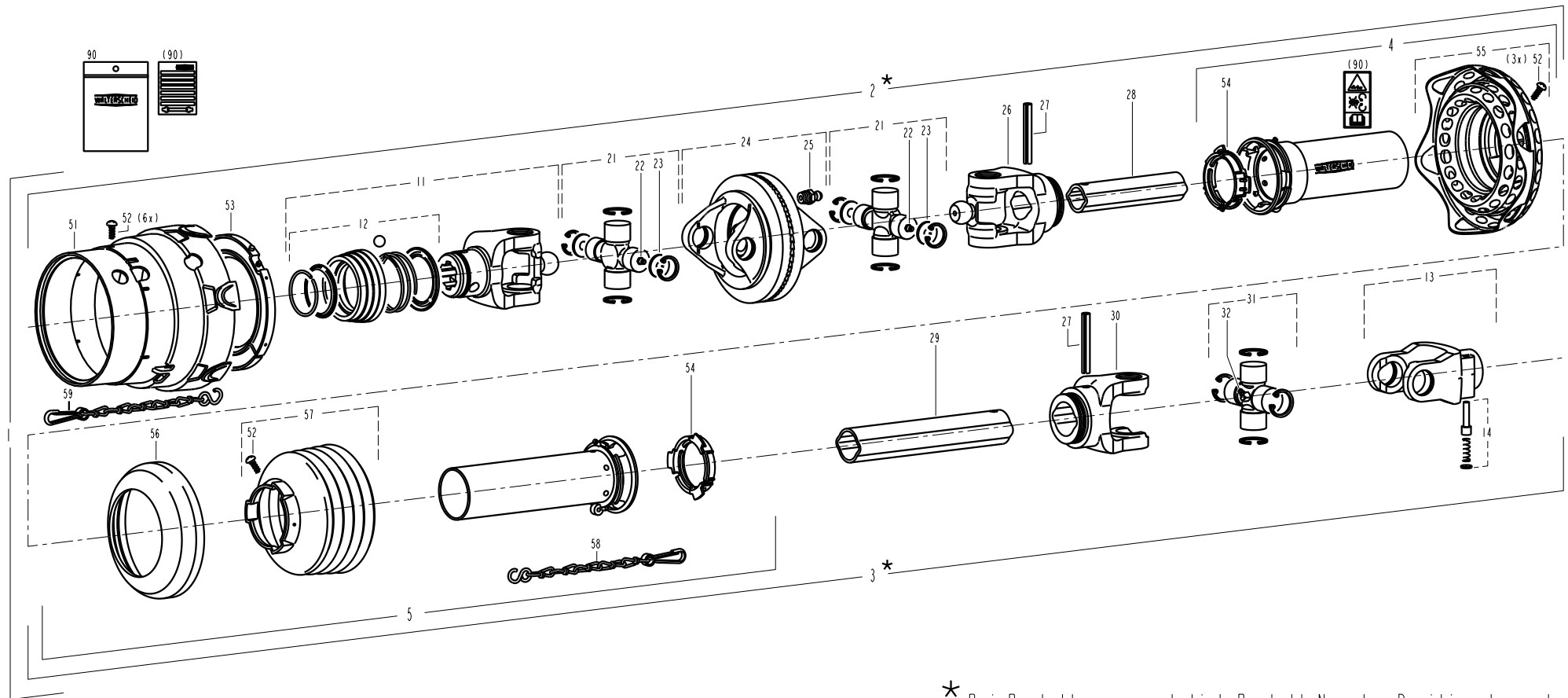


Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WWE2280-SDF15-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference 694643

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan 19108



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère I !



## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2006/03/09-07:42:14

Artikelnummer/Version			5900479	A	FGS 3000	FGS 3000			FGS 3000			FGS 3000		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
0619516	5900479	0012	2019303	E195001	0008	2054582	E195005	0001	2055471	E195005	0002	2152292	E195006	0014
2009901	E195007	0018	2019307	E195001	0020	2054616	E195003	0011	2055473	E195005	0003	2152304	E195007	0019
2009901	E195007	0026	2020186	E195001	0018	2054639	E195002	0001	2055474	5900479	0011	2152304	E195007	0027
2013831	5900479	0009	2021304	E195003	0010	2054640	E195002	0002	2055475	5900479	0013	2152386	E195006	0007
2015677	E195001	0012	2035149	E195006	0015	2054820	E195001	0004	2055525	E195008	0001	2152388	E195006	0022
2017405	E195007	0009	2035150	E195006	0026	2054839	E195005	0005	2055526	E195008	0002	2152390	E195006	0011
2017406	E195007	0008	2035151	E195006	0008	2054847	E195001	0003	2055527	E195008	0005	2152391	E195006	0003
2017410	E195006	0017	2035215	E195006	0013	2054848	E195001	0021	2055528	E195008	0012	2152393	E195006	0010
2017410	E195006	0025	2044463	E195001	0006	2054858	0619516	0020	2055529	E195005	0006	2152394	E195006	0019
2017411	E195007	0021	2051024	E195007	0014	2054858	5900479	0010	2115327	E195001	0002	2152395	E195006	0009
2017412	E195007	0023	2052078	E195003	0003	2054868	0619516	0010	2115328	E195007	0002	2152681	E195006	0021
2017419	E195007	0012	2052254	E195003	0007	2055083	E195007	0017	2117456	E195007	0022	2152682	E195006	0006
2017419	E195007	0016	2052465	E195006	0001	2055083	E195007	0025	2124914	E195007	0004	2152731	E195004	0006
2017425	E195007	0007	2052955	E195007	0011	2055128	E195003	0008	2125505	E195007	0001	2152731	E195008	0006
2017449	E195007	0006	2052956	E195007	0010	2055235	E195006	0005	2135137	E195006	0016	2152732	E195004	0011
2017474	E195006	0012	2053191	E195003	0004	2055236	E195006	0020	2135137	E195007	0013	2152733	E195004	0010
2017512	E195006	0018	2053483	E195006	0004	2055253	E195005	0004	2135137	E195007	0015	2152734	E195004	0008
2018918	E195001	0011	2053617	E195006	0023	2055463	E195004	0001	2135137	E195007	0020	2152735	E195004	0003
2019269	E195006	0024	2053896	E195003	0009	2055464	E195004	0005	2152052	E195001	0013	2152736	E195004	0004
2019285	E195007	0024	2053917	E195003	0005	2055465	E195004	0012	2152123	E195004	0013	2152737	E195004	0009
2019296	E195001	0010	2053946	E195003	0002	2055466	E195004	0002	2152123	E195008	0013	2152745	E195008	0003
2019297	E195001	0016	2053947	E195003	0006	2055467	E195001	0017	2152124	E195004	0007	2152746	E195008	0004
2019298	E195001	0009	2053948	E195003	0001	2055469	E195001	0007	2152124	E195008	0007	2152747	E195008	0008
2019299	E195001	0015	2054243	E195001	0005	2055470	E195001	0019	2152162	E195001	0001	2152748	E195008	0009



## Auszug aus unseren Garantiebedingungen

RAUCH-Produkte werden nach modernen Fertigungsmethoden und mit größter Sorgfalt hergestellt und unterliegen zahlreichen Kontrollen.

Deshalb leistet RAUCH 12 Monate Garantie, wenn nachfolgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Garantie beginnt mit dem Datum des Kaufs.
2. Die Garantie umfasst Material- oder Fabrikationsfehler. Für Fremderzeugnisse (Hydraulik, Elektronik) haften wir nur im Rahmen der Gewährleistung des jeweiligen Herstellers. Während der Garantiezeit werden Fabrikations- und Materialfehler kostenlos behoben durch Ersatz oder Nachbesserung der betreffenden Teile. Andere, auch weitergehende Rechte, wie Ansprüche auf Wandlung, Minderung oder Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand entstanden sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Die Garantieleistung erfolgt durch autorisierte Werkstätten, durch RAUCH-Werksvertretung oder das Werk.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind Folgen natürlicher Abnutzung, Verschmutzung, Korrosion und alle Fehler, die durch unsachgemäße Handhabung sowie äußere Einwirkung entstanden sind. Bei eigenmächtiger Vornahme von Reparaturen oder Änderungen des Originalzustandes entfällt die Garantie. Der Ersatzanspruch erlischt, wenn keine RAUCH-Original-Ersatzteile verwendet wurden. Garantieansprüche müssen spätestens innerhalb 30 Tagen nach Eintritt des Schadens beim Werk geltend gemacht sein. Kaufdatum und Maschinenummer angeben. Reparaturen, für die Garantie geleistet wird, dürfen von der autorisierten Werkstatt erst nach Rücksprache mit RAUCH oder deren offizieller Vertretung durchgeführt werden.

Durch Garantiewerke verlängert sich die Garantiezeit nicht.

## Extrait de nos conditions de garantie

Les produits RAUCH sont manufacturés selon de méthodes modernes de production et avec beaucoup de soin et ils sont contrôlés plusieurs fois.

C'est pourquoi nous garantissons notre matériel durant une année sous les conditions suivantes:

1. La garantie commence avec le jour de l'achat.
2. La garantie implique les défauts de matériel et de fabrication. Le matériel qui n'est pas de notre fabrication, tel que systèmes hydrauliques, électroniques, etc. est garanti ans la mesure ou nos fournisseurs respectifs reconnaissent le bien-fondé de la réclamation. Pendant la période de la garantie nous nous engageons à rempacer ou á réparer les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines. Nous ne pouvons être tenus au paiement d'autres droits, tel que changement, réduction ou remplacement des dommages non subis à l'objet de livraison. La réparation ou le remplacement des pièces est fait par des ateliers autorisés, le représentant de RAUCH ou de nos Services RAUCH.
3. La garantie ne peut être invoquée pour les défauts provenant: de l'usure normale, du salissement, de la corrosion, d'une modification de la machine d'origine ou d'une réparation avec des pièces non d'origine RAUCH. Les demandes de garantie doivent être chez nos Services dans les 30 jours après la défectuosité s'est formée. Indiquer le jour de l'achat et le numéro de la machine. Réparations sous garantie ne peuvent être faites qu' après consultation de RAUCH ou le représentant officiel de RAUCH.

La période de garantie ne se prolonge pas par des travaux de garantie.

## Extract from our conditions of limited warranty

RAUCH products are produced according to modern production methods and with much care and are subject to many tests.

Therefore we grant warranty for 1 year under the following conditions:

1. The warranty period begins with the date of purchase.
2. The warranty is valid for all faults caused in manufacture and faults of the used materials. Part of machine which are not of our manufacture i.e. hydraulic and electronic system, etc. are normally warranted by the correspondant manufacturer. During the warranty period the parts will be exchanged or repaired free of charge. We cannot be held responsible for other claims as changement, reduction or replacements of damages not arised at the object of delivery. The warranty repairs are made by an authorized workshop, by the representative of RAUCH or by RAUCH.
3. The warranty is not valid for faults caused by normal wear and tear, soiling, corrosion, negligence shown in operation. Nor can claims be entertained, if parts other than those manufactured by us have been incorporated in the original machine. Claims must be made within 30 days after the defect has arised. State the date of purchase and serial number of the machine. Repairs under warranty can be made by an authorized workshop only after having consulted RAUCH or their representative.

The warranty period is not prolonged after warranty works.

**FÜR IHRE SICHERHEIT UND FÜR EIN EINWANDFREIES FUNKTIONIEREN  
IHRER MASCHINE, NUR ORIGINAL RAUCH-ERSATZTEILE VERWENDEN.**

**POUR VOTRE SECURITE ET LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE  
MACHINE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PICES D'ORIGINE RAUCH.**

**FOR YOUR SAFETY AND GET THE BEST FROM YOUR MACHINE, USE  
ONLY GENUINE RAUCH PARTS.**

**RAUCH**

The logo for RAUCH features the word "RAUCH" in a bold, red, sans-serif font. Below the text, there are two thick, curved brushstrokes: a grey one on top and a red one on the bottom, both curving from left to right.

Landmaschinenfabrik GmbH  
D-76545 Sinzheim Postfach 1162

- Telefon +49 (0) 7221 / 985-0
- Telefax +49 (0) 7221 / 985-200
- E-mail: [info@rauch.de](mailto:info@rauch.de)
- [www.rauch.de](http://www.rauch.de)